



Husqvarna[®]



CT 36A/A-V, CT 48A/A-V

Съдържание

Въведение.....	2	Търсене и отстраняване на неизправности.....	22
Безопасност.....	4	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	25
Монтаж.....	10	Технически характеристики.....	27
Операция.....	12	Принадлежности.....	32
Поддръжка.....	17	Декларация за съответствие.....	33

Въведение

Описание на продукта

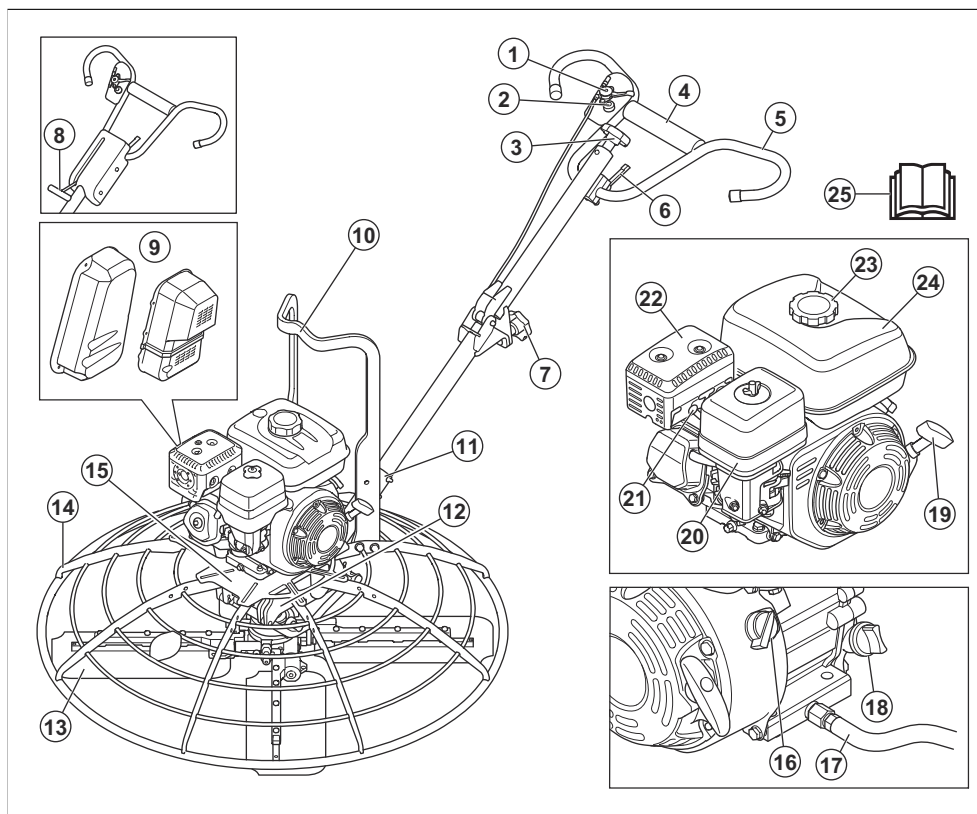
Този продукт е пешеходно управлявана пердашка, представляваща машина за загладване на бетон. Той използва бензин като гориво и има 4-тактов двигател с вътрешно горене.

Продуктът може да се използва с допълнителния плаващ диск.

Предназначение

Продуктът е само за професионална работа. Продуктът се използва за пердашене и полиране на втвърдяващ се бетон, преди повърхността да изсъхне прекалено, за да се получи желаното покритие. Продуктът трябва да се използва само на открито или в площи с достатъчен въздушен поток. Не използвайте продукта за други задачи.

Общ преглед на продукта



Забележка: Има 4 различни комбинации на ръкохватката и управлението на стъпката на ножа: T, ADJ-T, ADJ-P и FOLD-ADJ-T. Направете справка с *Технически характеристики на страница 27* за информация за начина на боравене и управление на наклона на ножа на Вашия продукт.

1. Регулатор на дроселната клапа
2. Бутон за спиране на двигателя
3. Ръкохватка за наклона на ножа (моделите T и FOLD-ADJ-T)
4. Възглавница на ръкохватката
5. Ръкохватка
6. Лост за регулиране на височината на ръкохватката
7. Фиксатор за заключване на ръкохватката (моделите FOLD)
8. Pro-Shift® лост за регулиране на наклона на ножа (моделите ADJ-P)
9. Капак на ремъка
10. Точка на повдигане
11. Държач на ръкохватката
12. Табелка с данни (Северна Америка)
13. Нож
14. Предпазен пръстен
15. Табелка с данни (CE)
16. Превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя
17. Дренажен маркуч за масло
18. Капачка на резервоара за масло и мерителна пръчка
19. Ръкохватка на въжето за стартиране
20. Капак на въздушния филтър
21. Запалителна свещ
22. Ауспух
23. Капачка на резервоара за гориво
24. Резервоар за гориво
25. Ръководство за оператора

Символи върху продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! този продукт може да бъде опасен и да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Внимавайте и използвайте продукта правилно.



Прочетете внимателно ръководството и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате продукта.



Използвайте защита на слуха.



Използвайте защитни средства за очите.



Използвайте предпазни обувки.



Използвайте защитни ръкавици.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускайте появата на искри и открит огън в близост до продукта. Риск от пожар.



Точка на повдигане.



Гориво: безоловен бензин с максимално съдържание на етанол от 10%.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване. Бъдете внимателни около задвижващия ремък.



Риск от премазване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Гореща повърхност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дръжте ръцете си далеч от ножовете.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дръжте краката си далеч от ножовете.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис – много опасен отровен газ без миризма. Продуктът трябва да се използва само на открито или в площи с достатъчен въздушен поток.



Този продукт е в съответствие с изискванията на приложимите директиви на ЕО.

Забележка: Останалите символи/стикери върху продукта се отнасят за специални изисквания по отношение на сертификати за някои пазари.

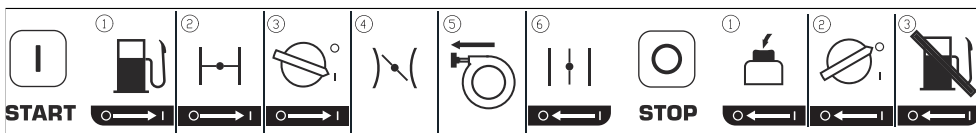
STOP

Бутон за спиране на двигателя.



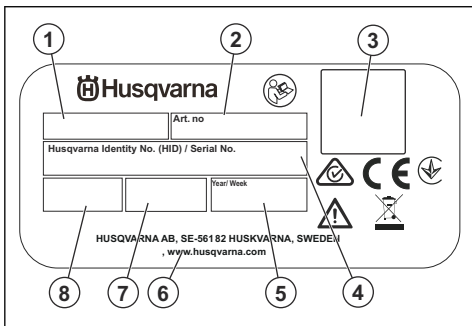
Позиция на празен ход за управление на дросела. Долното поле показва положението на дроселната клапа за оборотите на двигателя на празен ход. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 13*.

Стикер с инструкции за стартиране



Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 13* за инструкции.

Табелка с данни



1. Тип продукт
2. Номер на артикул

3. QR код
4. Сериен номер
5. Година и седмица на производство
6. производител
7. Номинална мощност
8. Тегло

Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Инструкции за безопасност за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Уверете се, че знаете как бързо да спрете двигателя при аварийна ситуация.
- Операторът трябва да е достатъчно силен физически, за да работи с продукта безопасно.
- Не работете с продукта, ако не са монтирани всички защитни капаци.
- Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 7*.
- Мокрият бетон може да причини химически изгаряния. Използвайте защитно облекло и незабавно отстранете мокрия бетон, ако попадне върху кожата Ви.
- Уверете се, че в работната площ има само упълномощени лица.
- Поддържайте работната площ чиста и осветена.
- Уверете се, че сте застанали в безопасна и стабилна позиция по време на работа.
- Уверете се, че няма риск продуктът или Вие да паднете от високо.
- Уверете се, че по ръкохватката няма грес или масло.
- Не използвайте продукта в площи, където може да възникне пожар или експлозия.
- Продуктът може да причини изхвърляне на предмети с висока скорост. Уверете се, че всички лица в работната площ използват одобрени лични предпазни средства. Отстранете незакрепените предмети от работната площ.
- Преди да оставите продукта, спрете двигателя и се уверете, че няма риск от инцидентно стартиране.
- Внимавайте дрехи, дълга коса и бижута да не се захванат в движещи се части.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от ножовете.
- Не сядайте върху продукта.
- Не удряйте продукта.

- Винаги работете с продукта от задната му страна с ръце върху ръкохватката.
- Не работете с продукта в близост до електрически кабели. Продуктът няма електрическа изолация и може да възникне нараняване или смърт.
- Преди да започнете работа с продукта, проучете дали няма скрити проводници, кабели и тръби в работната площ. Ако продуктът удари скрит предмет, спрете незабавно двигателя и огледайте продукта и предмета. Не продължавайте работа с продукта, докато не се уверите, че е безопасно.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте внимателни или ако го използвате неправилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Преди да използвате продукта, трябва да прочетете и да разберете съдържанието на това ръководство за оператора.
- Този продукт не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или такива, на които им липсват опит и познания.
- Запазете всички предупреждения и инструкции.
- Спазвайте всички приложими закони и разпоредби.
- Операторът и работодателят на оператора трябва да познават и да предотвратяват рисковете по време на работа с продукта.
- Не позволявайте на лице да работи с продукта, освен ако не е прочело и разбрало съдържанието на ръководството за оператора.
- Не работете с продукта, освен ако не сте преминали обучение преди това. Уверете се, че всички оператори са преминали обучение.
- Не позволявайте на дете да работи с продукта.
- Позволявайте само на упълномощени лица да работят с продукта.
- Операторът носи отговорност за злополуки с други лица или имущество.
- Не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Винаги бъдете внимателни и подхождайте разумно.
- Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да предизвика смущения в активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно нараняване или смърт,

препоръчваме лицата с медицински импланти да разговарят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да работят с този продукт.

- Поддържайте продукта чист. Уверете се, че разчитате ясно знаците и стикерите.
- Не използвайте продукта, ако е повреден.
- Не извършвайте модификации по този продукт.
- Не работете с продукта, ако има вероятност други лица да са извършили модификации по него.

Безопасност при вибрация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- По време на работа с продукта вибрациите се предават от продукта към оператора. Редовната и честа работа с продукта може да причини или да увеличи степента на свързани с вибрации наранявания на оператора. Травми може да се получат на пръстите, дланите, китките, ръцете, раменете и/или нервите и кръвоносната система или на други части на тялото. Травмите могат да влошат състоянието и/или да са постоянни и могат да се увеличат постепенно в течение на седмици, месеци или години. Възможните травми включват увреждане на кръвоносната система, нервната система, ставите и други структури на тялото.
- Симптомите могат да се проявят по време на работа с продукта или по друго време. Ако имате симптоми и продължите да работите с продукта, те могат да се обострят или да станат постоянни. Ако тези или други симптоми се проявят, потърсете медицинска помощ:
 - Изтръпване, загуба на чувствителност, "иглички", "бодежи", болка, парене, пулсиране, скованост, тромавост, загуба на сила, промени на цвета или състоянието на кожата.
- Симптомите могат да се обострят при ниски температури. Използвайте топли дрехи и дръжте ръцете си топли и сухи, когато работите с продукта в среди с ниски температури.
- Извършвайте техническото обслужване и работете с продукта, както е посочено в ръководството за оператора, за да поддържате правилни нива на вибрациите.
- Внимателно насочвайте продукта по време на работа. Не натискайте силно продукта. Дръжте продукта здраво за ръкохватките, но така, че да можете да управлявате и да работите безопасно с него. Не натискайте ръкохватките до крайните ограничители повече от необходимото.
- Дръжте ръцете си само върху ръкохватката/ръкохватките.

- Веднага спрете продукта, ако внезапно се появят силни вибрации. Не работете с продукта, преди да бъде отстранена причината за повишеното ниво на вибрации.

Безопасност относно праха



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Използването на продукта за работа върху сухи повърхности, различни от предвидените, може да причини повишено запращане на въздуха. Вдишването на праха може да причини сериозно нараняване и трайни здравословни проблеми. Силициевият прах се регламентира като вреден от няколко органа. Примери за такива здравословни проблеми са:
 - Хроничните или потенциално смъртоносни белодробни заболявания хроничен бронхит, силикоза и белодробна фиброза
 - Рак
 - Вродени дефекти
 - Възпаление на кожата
- Използвайте правилното защитно оборудване, за да намалите количеството прах и отработени газове във въздуха, както и да намалите праха по работното оборудване, повърхностите, дрехите и частите на тялото. Примери за такова контролно оборудване са системи за събиране на прах и водни струи за потушаване на праха. Намалявайте праха при източника, когато това е възможно. Уверете се, че оборудването е монтирано и се използва правилно, и че се извършва редовна техническа поддръжка.
- Уверете се, че има достатъчно проветрение в работната площ.
- Ако е възможно, насочете ауспуха на продукта така, че да не причинява разпространението на прах във въздуха.

Безопасност относно отработените газове



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис, който е много опасен, отровен газ без миризма. Вдишването на въглероден окис може да причини смърт. Тъй като въглеродният окис няма миризма и не може да бъде видян, не е възможно да бъде почувстван. Ранен симптом на отравяне с въглероден окис е замаяност, като достатъчно количество или концентрация на въглероден окис може да причини загуба на

съзнание, особено в затворено пространство или площ без подходяща вентилация.

- Отработените газове също така съдържат неизгорели въглеводороди, включително бензен. Продължителното вдишване може да причини здравословни проблеми.
- Отработените газове, които можете да видите или помиришете, също съдържат въглероден окис.
- Не използвайте продукт с двигател с вътрешно горене на закрито или в площи с недостатъчно проветряване.
- Не вдишвайте отработените газове.
- Уверете се, че в работната площ има достатъчно проветрение. Това е много важно при работа с продукта в изкопи или други тесни работни площи, където отработените газове може да се натрупат лесно.

Безопасност относно шума



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Високите нива на шум и продължителното излагане на шум могат да причинят загуба на слуха, причинена от шум.
- За да сведете нивото на шума до минимум, извършвайте техническото обслужване и работете с продукта, както е описано в ръководството за оператора.
- Проверете ауспуха за повреда. Уверете се, че ауспухът е правилно закрепен към продукта.
- Използвайте одобрена защита на слуха, когато работите с продукта.
- Ослушвайте се за предупредителни сигнали и гласове, когато използвате защита на слуха. Отстранявайте защитата на слуха, когато продуктът е спрял, освен ако защитата на слуха не е необходима поради нивото на шума в работната площ.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не могат изцяло да изключат риска от нараняване, но може да намалят възможността за или сериозността на нараняване при възникване на злополука. Нека Вашият дилър Ви помогне да изберете правилните лични предпазни средства.

- Редовно проверявайте състоянието на личните предпазни средства.
- Използвайте одобрена защитна каска.
- Използвайте одобрени антифони.
- Използвайте одобрени защитни средства за очите със странична защита.
- Използвайте защитни ръкавици.
- Използвайте ботуши със стоманени бомбета и противоплъзгаща подметка.
- Използвайте одобрено работно облекло или еквивалентно плътно прилягащо облекло, което е с дълги ръкави и дълги крачоли.

Пожарогасител

- Дръжте наблизо пожарогасител по време на работа.
- Използвайте прахов пожарогасител от клас ABE или пожарогасител с въглероден диоксид от тип BE.

Устройства за безопасност на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Не използвайте продукта, ако устройствата за безопасност не са в изправно работно състояние.
- Извършвайте ежедневно проверка на устройствата за безопасност. Ако Вашите устройства за безопасност не са в изправно работно състояние или са повредени, се обърнете към Вашия сервис на Husqvarna.
- Не правете модификации по устройствата за безопасност

Основни устройства за безопасност

- Проверявайте редовно предпазния пръстен, капака на ремъка, точката на повдигане и ръкохватката, за да се уверите, че са закрепени правилно и не са повредени.

Прекъсвач за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя

Двигателят може да се стартира само когато сте поставили прекъсвача за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя на „ВКЛ.“ положение. Двигателят спира, когато поставите прекъсвача за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя на „ИЗКЛ.“ положение.

За проверка на прекъсвача за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя

1. Стартирайте двигателя. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 13*.
2. Поставете прекъсвача за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя на „ИЗКЛ.“ положение. Двигателят спира.

Бутон за спиране

Продуктът има бутон за спиране на двигателя от дясната страна на ръкохватката, в съседство с регулатора на дроселната клапа. Направете справка с *Общ преглед на продукта на страница 2*.

За извършване на проверка на бутона за спиране

1. Стартирайте двигателя.
2. Натиснете бутона за спиране и се уверете, че двигателят спира.

Ауспух

Ауспухът намалява нивата на шума и насочва отработените газове встрани от оператора.

Не използвайте продукта, ако ауспухът липсва или е повреден. Повреденият или липсващ ауспух може да повиши нивото на шума и риска от пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ауспухът се нагрява много по време на и след употреба и също при обороти на празен ход на двигателя. За да избегнете изгаряния, не докосвайте горещия ауспух. Бъдете внимателни близо до запалими материали и/или газове, за да предотвратите възникването на пожар. Използвайте защитни ръкавици за предотвратяване на изгаряния.

За проверка на ауспуха

- Проверявайте ауспуха редовно, за да сте сигурни, че е закрепен правилно и не е повреден.

Спирачна система на ножовете

Спирачката на ножовете се включва в следните ситуации:

- Входиящият вал на скоростната кутия не се върти.
- Няма съпротивление върху ножовете.

Спирачката на ножовете се освобождава, когато входящият вал на скоростната кутия се върти, докато има съпротивление върху ножовете.

За извършване на проверка на спирачната система на ножовете

1. Спрете двигателя. Направете справка с *За спиране на продукта на страница 17*.
2. Преместете ръкохватката наляво. Ако спирачната система на ножовете работи правилно, няма съпротивление и ножовете не се движат.
3. Преместете ръкохватката надясно. Ако спирачната система на ножовете работи правилно, ножовете се задвижват и има съпротивление.

Жироскопски превключвател за безопасност

Жироскопският превключвател за безопасност предотвратява нежеланото движение на продукта и предотвратява нараняването от ръкохватката, ако продуктът започне да се върти. Жироскопският превключвател за безопасност спира двигателя, ако операторът освободи ръкохватката. Спирачките на ножовете се задействат и ръкохватката спира, преди да може да се завърти на повече от 270°.

За извършване на проверка на жироскопския превключвател за безопасност

1. Стартирайте двигателя и го оставете да работи на обороти на празен ход за 2 – 3 минути. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 13*.
2. Натиснете ръкохватката надясно със сила. Двигателят спира.
 - а) Ако двигателят не спре, натиснете ръкохватката надясно със сила няколко пъти, докато двигателят спре. Ако двигателят не спре, след като опитате 5 пъти, е необходимо да ремонтирате жироскопския превключвател за безопасност.
 - б) Спрете двигателя и се свържете с одобрен сервизен център за Husqvarna. Направете справка с *За спиране на продукта на страница 17*.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работете с продукта, преди жироскопският превключвател за безопасност да бъде ремонтиран.

Безопасност при работа с гориво



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Горивото е възпламенимо и изпаренията му създават опасност от експлозия. Бъдете внимателни с горивото, за да предотвратите нараняване, пожар или експлозия.
- Не вдъшвайте изпаренията от горивото. Изпаренията от горивото са отровни и могат да причинят нараняване. Уверете се, че проветрението е достатъчно.
- Никога не отстранявайте капачката на резервоара за гориво и не пълнете резервоара за гориво, когато двигателят работи.
- Уверете се, че двигателят е студен преди зареждане с гориво.
- Не наливайте гориво в площ на закрито. Недостатъчното проветрение може да причини нараняване или смърт поради задушаване или отравяне с въглероден окис.

- Не пушете близо до горивото или двигателя.
- Не поставяйте горещи предмети близо до горивото или двигателя.
- Не наливайте гориво близо до искри или пламъци.
- Преди зареждане с гориво отворете бавно капачката на резервоара за гориво и внимателно освободете налягането.
- Попадането на гориво върху кожата може да причини нараняване. Ако гориво попадне върху кожата Ви, използвайте сапун и вода, за да го отстраните.
- Ако разлеете гориво по дрехите си, сменете ги незабавно.
- Не пълнете резервоара за гориво догоре. Топлината причинява увеличаване на обема на горивото. Оставете място в горната част на резервоара за гориво.
- Затегнете капачката на резервоара за гориво докрай. Ако капачката на резервоара за гориво не е затегната, има риск от пожар.
- Преди да стартирате продукта, го преместете на минимум 3 m/10 ft от мястото, където сте зареждали гориво.
- Не стартирайте продукта, ако върху него има гориво или моторно масло. Отстранете излишното гориво и моторно масло и оставете продукта да изсъхне, преди да стартирате двигателя.
- Проверявайте редовно двигателя за течове. Ако има течове в горивната система, не стартирайте двигателя, докато течовете не бъдат отстранени.
- Не използвайте пръстите си за проверка на двигателя за течове.
- Съхранявайте горивото само в одобрени съдове.
- Когато съхранявате продукта и горивото, се уверете, че горивото и изпаренията от горивото няма да причинят повреда.
- Източвайте горивото в одобрени съдове на открито и далеч от искри и пламъци.

Инструкции за безопасност за работа близо до ръбовете



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Съществува риск продуктът да падне, когато работите с него близо до ръб. Винаги дръжте минимум 80% от продукта върху повърхност, която е достатъчно стабилна, за да издържи теглото на продукта.
- Ако продуктът падне, спрете двигателя, преди да повдигнете продукта на повърхност, която е достатъчно стабилна. Проверете продукта, предпазната рамка, управлението на присъствието на оператора, валовите на

ножовете и самите ножове. Сменете всички повредени части, преди да започнете работа с продукта. Направете справка с *За повдигане на продукта с подемно оборудване на страница 25.*

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

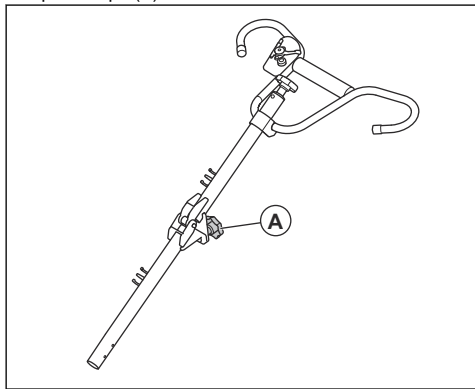
- Ако техническото обслужване не се извършва правилно и редовно, рискът от нараняване и повреда на продукта се увеличава.
- Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 7.*
- Спрете двигателя и се уверете, че всички части на продукта са изстинали, преди да извършите техническото обслужване.
- Почистете продукта, за да отстраните остатъците от гориво, масло или твърди частици, преди да извършите техническото обслужване.
- Разкачете лулата на запалителната свещ, преди да извършите техническо обслужване.
- Износените ножове могат да имат остри ръбове. Използвайте защитни ръкавици и внимавайте при работа около ножовете.
- Отработените газове от двигателя са горещи и могат да съдържат искри. Не работете с продукта на закрити площи или близо до запалим материал.
- Не извършвайте модификации по продукта. Модификации, които не са одобрени от производителя, могат да причинят сериозно нараняване или смърт.
- Винаги използвайте оригинални принадлежности и одобрени резервни части. Принадлежности и резервни части, които не са одобрени от производителя, могат да причинят сериозно нараняване или смърт.
- Сменете повредени, износени или счупени части.
- Извършвайте техническото обслужване само както е описано в това ръководство за оператора. Възложете на одобрен сервизен център да извърши всяко друго обслужване.
- Отстранете всички инструменти от продукта, преди да стартирате двигателя след техническо обслужване. Незакрепените инструменти или инструменти, които са закрепени към въртящи се части, могат да изхвърчат и да причинят нараняване.
- След техническото обслужване извършете проверка на нивото на вибрации в продукта. Ако нивото не е правилно, се свържете с одобрен сервизен център.

- Възложете на одобрен сервизен център да извършва редовното обслужване на продукта.

Монтаж

За монтаж на управлението

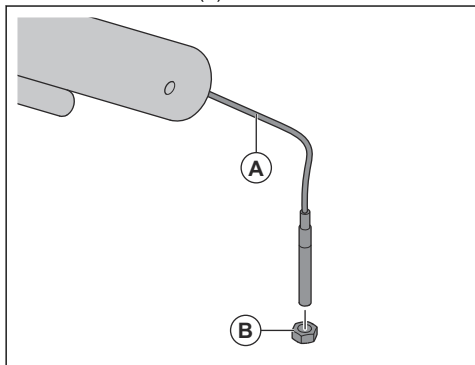
1. За СТ 36-5A EU FOLD-ADJ-T: повдигнете ръкохватката, докато се изправи, и затегнете фиксатора (A).



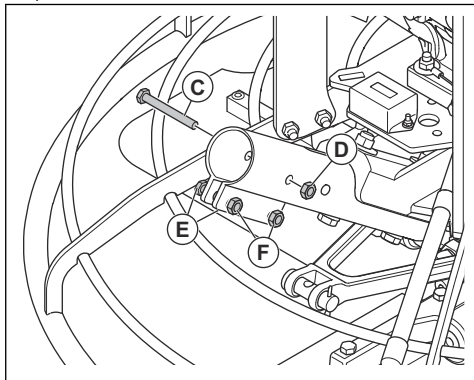
2. Закрепете проводниците към управлението с кабелни връзки.

За монтаж на ръкохватката

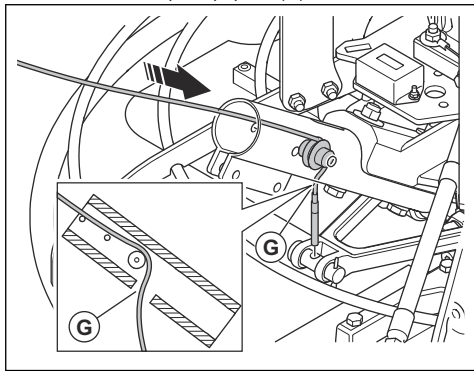
1. Издърпайте кабела за стъпка на ножа (A) от долния край на ръкохватката и отстранете гайката на кабела (B).



2. Отстранете болта (C) и гайката (D) от държача на ръкохватката.

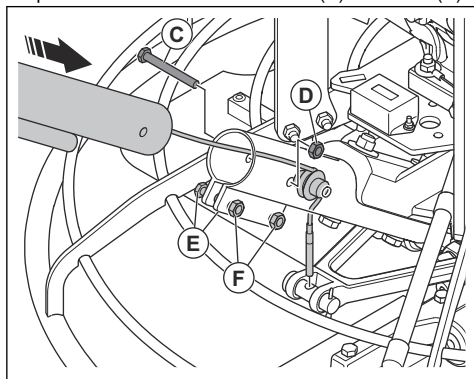


3. Монтирайте 2-та болта (E) и гайките (F).
4. Смажете кабела за стъпка на ножа. Направете справка с *Технически характеристики на страница 27*.
5. Поставете кабела за стъпка на ножа над ролката и го извадете през прореза (G).

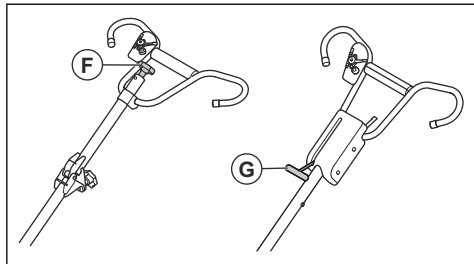


ВНИМАНИЕ: Уверете се, че кабелът за стъпка на ножа минава през жлеба на ролката, а не от външната ѝ страна.

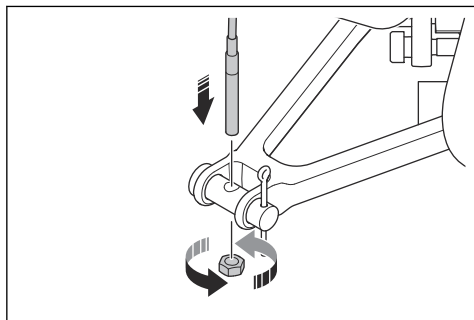
6. Поставете ръкохватката в държача на ръкохватката и затегнете болта (C) и гайката (D).



7. Монтирайте 2-та болта (E) и гайките (F).
8. Разхлабете кабела за стъпка на ножа:



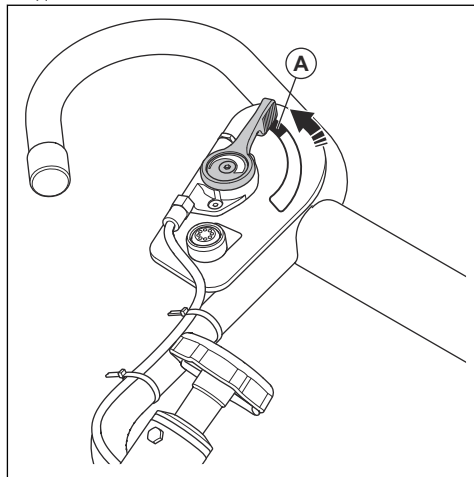
- a) За продукти с фиксатор на стъпката на ножа (F), завъртете фиксатора на стъпката на ножа докрай, обратно на часовниковата стрелка.
b) За продукти с лост Pro-Shift® (G), натиснете лоста Pro-Shift® докрай, напред.
9. Прокарайте кабела за стъпка на ножа през вилката за стъпка на ножа.



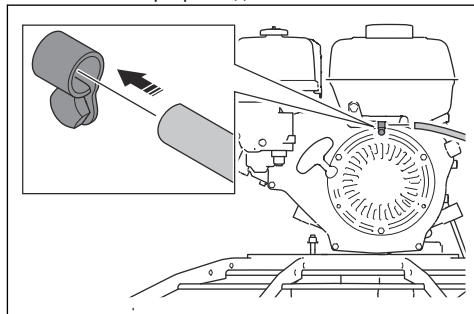
10. Закрепете гайката на кабела към кабела за стъпка на ножа.
11. Регулирайте гайката на кабела. Регулировката е правилна, когато кабелът за стъпка на ножа е прав и ножовете нямат наклон.

За монтиране на кабела за газта

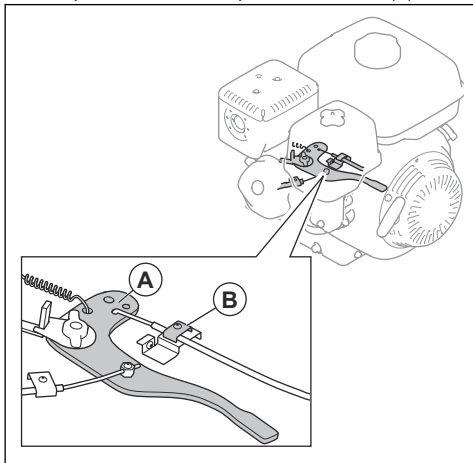
1. Преместете регулатора на дроселната клапа в положение за обороти на празен ход (A) на двигателя.



2. Прокарайте кабела за газта през скобата на капка на стартера на двигателя.



3. Поставете огънатата част на кабела за газта в отвора на плочата на дроселната клапа (А).

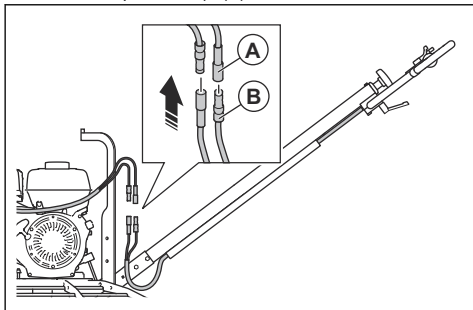


Забележка: Модулът на въздушния филтър може да бъде отстранен за осигуряване на по-лесен достъп.

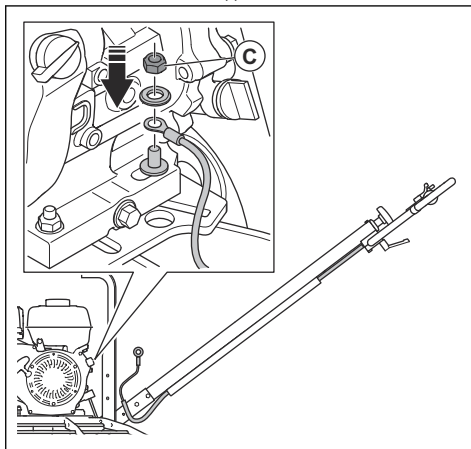
4. Задръжте регулатора на дроселната клапа в положение на обороти на празен ход, докато поставите планката (В) върху кабела за газта.
5. Монтирайте модула на въздушния филтър, ако сте го отстранили.

За свързване на проводниците от ръкохватката към двигателя

1. Свържете проводниците (А) от ръкохватката към жълтите проводници (В) от двигателя.



2. Свържете зеления заземяващ проводник от ръкохватката към зеления проводник от двигателя.
- a) Ако продуктът има зелен проводник, монтиран на двигателя, изхвърлете зеления проводник, предоставен с ръкохватката.
- b) Ако продуктът няма зелен проводник, монтиран на двигателя, отстранете гайката (С), монтирайте заземяващия проводник и затегнете гайката до 24 Nm/18 lb-ft.



За извършване на функционална проверка след сглобяването

1. Стартирайте двигателя. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 13*.
2. Извършете проверка на работата на обороти на празен ход и съединителя. Направете справка с *Технически характеристики на страница 27* за правилната стойност.
- a) Уверете се, че ножовете не се въртят, когато двигателят работи на обороти на празен ход.
- b) Увеличете оборотите на двигателя и се уверете, че ножовете започват да се въртят.
3. Извършете проверка на жirosкопския превключвател за безопасност. Направете справка с *За извършване на проверка на жirosкопския превключвател за безопасност на страница 8*.

Операция

Въведение

за безопасност преди използване на продукта.



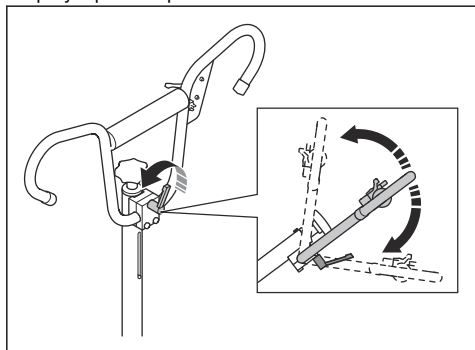
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете раздела с инструкции

Неща, които трябва да се извършат преди работа с продукта

- Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите.
- Прочетете ръководството за двигателя, което е доставено от производителя на двигателя.
- Извършете проверка на устройствата за безопасност по продукта. Направете справка с *Устройство за безопасност на продукта на страница 7*.
- Извършете ежедневното техническо обслужване. Направете справка с *Разписание за техническо обслужване на страница 17*.

За регулиране на височината на ръкохватката

- Разхлабете лоста за регулиране на ръкохватката. Преместете ръкохватката нагоре или надолу до подходяща височина и затегнете лоста за регулиране на ръкохватката.



За монтиране на опционалния плаващ диск



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не стойте под повдигнат продукт с монтиран диск. Има риск дискът да падне и да причини нараняване или повреда.



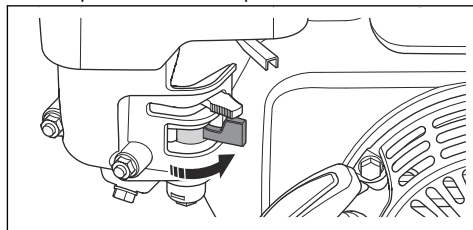
ВНИМАНИЕ: Преди работа с продукта се уверете, че плаващият диск е правилно монтиран. Неправилно монтираният плаващ диск не осигурява гладки резултати.

1. Поставете плаващия диск върху твърда и равна повърхност.
2. Уверете се, че ножовете са успоредни на повърхността, наклон 0°. Направете справка с *За регулиране на стъпката на ножа на страница 14*.

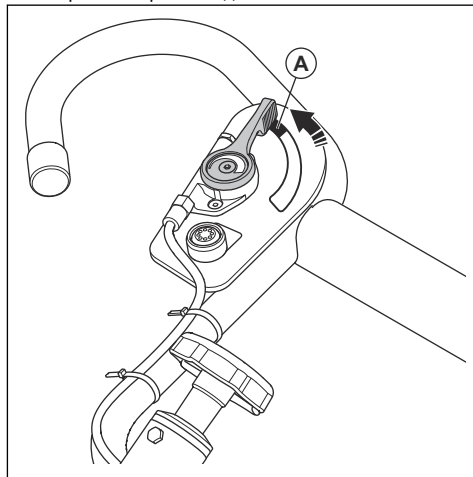
3. Поставете продукта върху плаващия диск.
4. Подравнете центъра на ножа с центъра на плаващия диск.
5. Завъртете плаващия диск, докато ножовете се фиксират в скобите на плаващия диск.

За стартиране на продукта

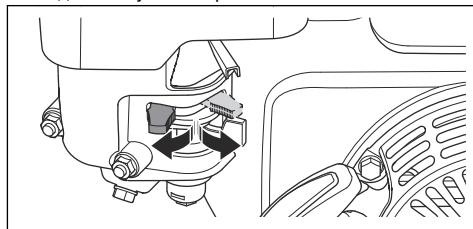
1. Отворете клапана на горивото.



2. Задайте регулатора на дроселната клапа на празен ход.

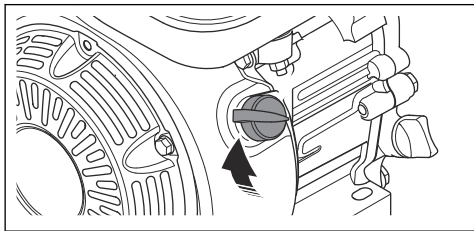


3. Задайте смукача в правилното положение.

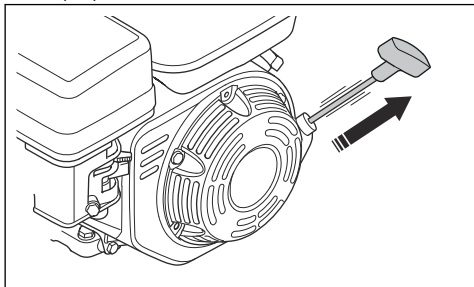


- a) Ако двигателят е студен, затворете смукача.
- b) Ако двигателят е топъл или околната температура е висока, отворете смукача.

4. Задайте превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя в положение ВКЛ.



5. Издърпайте бавно ръкохватката на въжето за стартиране, докато усетите известно съпротивление. Когато усетите съпротивление, дръпнете бързо и силно дръжката на въжето за стартиране.



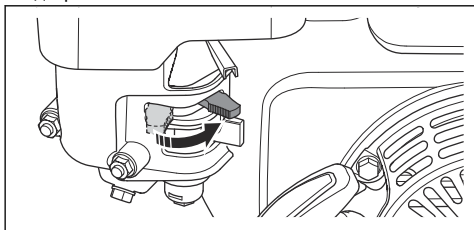
Забележка: Не навивайте въжето за стартиране около ръката си.

6. Продължете да дърпате ръкохватката на въжето за стартиране, докато двигателят не стартира.



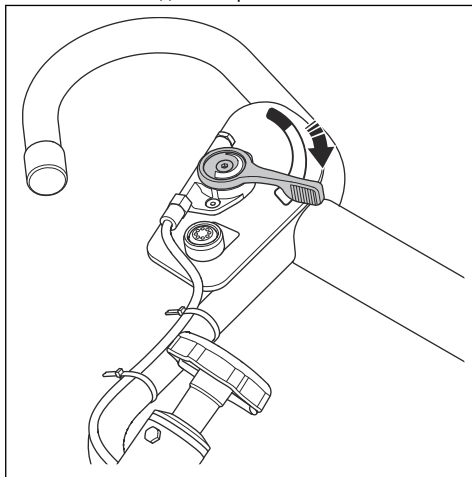
ВНИМАНИЕ: Не дърпайте докрай въжето за стартиране и не пускайте ръкохватката на въжето за стартиране. Освободете бавно въжето за стартиране. Неспазването на тези инструкции може да причини повреда на двигателя.

7. Отворете постепенно смукача, докато се отвори докрай.



8. Оставете двигателя да работи на обороти на празен ход за 2 – 3 минути.

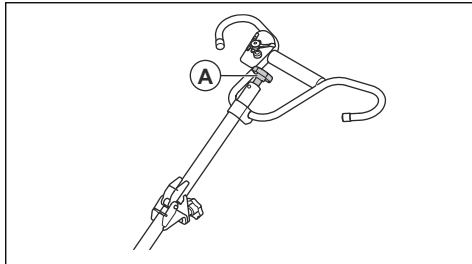
9. Дръжте продукта здраво за ръкохватката с две ръце. Преместете регулатора на дроселната клапа, за да увеличите оборотите на двигателя, но не освобождавайте ръкохватката.



За регулиране на стъпката на ножа

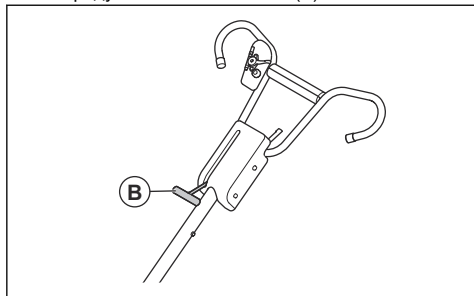
Стъпката на ножа се регулира постепенно.

- За продукти с фиксатор на наклона на ножа (A):



- а) За да увеличите стъпката на ножа, завъртете фиксатора на стъпката на ножа по часовниковата стрелка.
- б) За да намалите стъпката на ножа, завъртете фиксатора на стъпката на ножа обратно на часовниковата стрелка.

- За продукти с лост Pro-Shift® (B):



- а) За да увеличите стъпката на ножа, издърпайте лоста Pro-Shift® нагоре, в посока към ръкохватката.
- б) За да намалите стъпката на ножа, натиснете лоста Pro-Shift® надолу.

Режими на работа



ВНИМАНИЕ: Преди работа се огледайте за отделени камъни и ги отстранете от бетонната повърхност. Отделените камъни могат да оставят следи, които не са лесни за отстраняване от бетонната повърхност.

Пердашенето отстранява вдлъбнатините върху бетонната повърхност. Уверете се, че бетонната повърхност е достатъчно твърда преди пердашенето. Стъпете върху повърхността и се уверете, че дълбочината на следата от обувката е по-малка от 3 mm/0,12 in.

Когато пердашенето приключи, бетонната повърхност е готова за заглаждане. Заглаждането увеличава плътността на бетонната повърхност и я прави гладка и твърда.

За извършване на пердашене

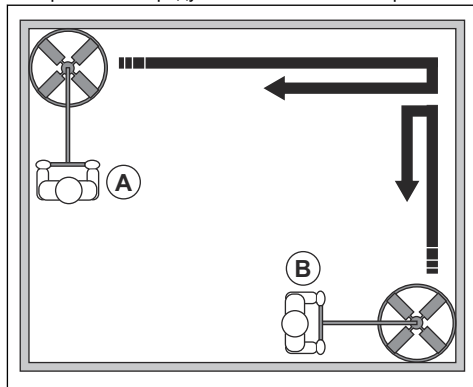
1. Задайте регулатора на дроселната клапа на подходящи обороти.



ВНИМАНИЕ: Не задавайте прекалено високи обороти. Прекалено високите обороти могат да причинят повреда на повърхността на мокрия бетон. Регулирайте оборотите по време на работа, ако бетонът стане по-твърд.

2. Регулирайте стъпката на ножа, докато усетите напрежение в кабела за стъпка на ножа. Направете справка с *За регулиране на стъпката на ножа на страница 14*.

3. Преместете продукта по бетонната повърхност.



- а) Преместете се от едната към другата страна по цялата ширина на бетонната повърхност (A). Когато завие в обратна посока, извършете припокриване с $\frac{1}{2}$ от диаметъра на модула на ножовете.
- б) Преместете се от едната към другата страна по цялата ширина на бетонната повърхност в перпендикулярно направление (A). Когато завие в обратна посока, извършете припокриване с $\frac{1}{2}$ от диаметъра на модула на ножовете.

4. Спрете продукта и го отстранете от бетонната повърхност.



ВНИМАНИЕ: Не оставайте продукта неподвижен върху бетонната повърхност. Това може да остави следи и да повреди бетонната повърхност. Когато продуктът спре, незабавно го повдигнете от бетонната повърхност.

За извършване на заглаждане

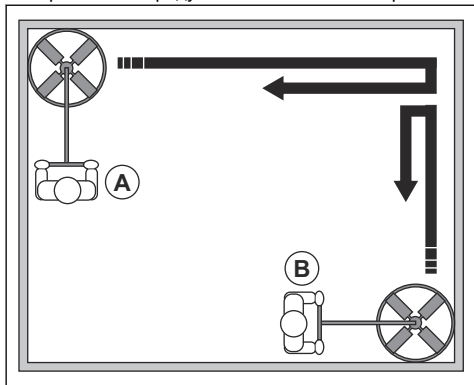
1. Задайте регулатора на дроселната клапа на подходящи обороти.



ВНИМАНИЕ: Не задавайте прекалено високи обороти. Прекалено високите обороти могат да причинят повреда на повърхността на мокрия бетон. Регулирайте оборотите по време на работа, ако бетонът стане по-твърд.

2. Регулирайте стъпката на ножа, докато усетите напрежение в кабела за стъпка на ножа. Направете справка с *За регулиране на стъпката на ножа на страница 14*.

3. Преместете продукта по бетонната повърхност.

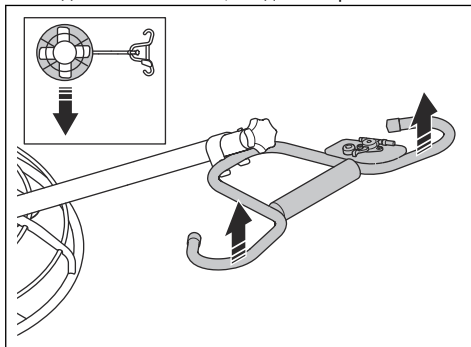


- Регулирайте регулатора на дроселната клапа до подходящите обороти за състоянието на повърхността. Прекалено високите обороти могат да причинят повреда на повърхността.
 - Регулирайте стъпката на ножа, за да увеличите или намалите натиска върху бетонната повърхност, ако е необходимо по време на работа. Прекалено голяма стъпка на ножа може да причини повреда на повърхността. Уверете се, че бетонът е станал достатъчно твърд, преди да увеличите стъпката на ножа.
 - Преместете се от една към другата страна по цялата ширина на бетонната повърхност (A). Когато завие в обратна посока, извършете припокриване с $\frac{1}{2}$ от диаметъра на модула на ножовете.
 - Преместете се от една към другата страна по цялата ширина на бетонната повърхност в перпендикулярно направление (A). Когато завие в обратна посока, извършете припокриване с $\frac{1}{2}$ от диаметъра на модула на ножовете.
- Спрете продукта и го отстранете от бетонната повърхност.
 - Изчакайте, докато бетонът се слегне достатъчно.
 - Повторете процедурата, докато бетонната повърхност добие задоволително покритие и се слегне докрай.

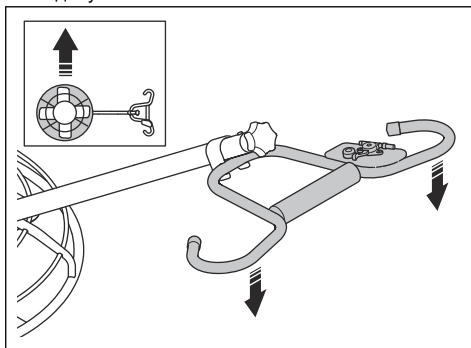
Забележка: Периодът от време между загладявания се изчислява от това колко бързо се сляга бетонът.

За преместване на продукта в различни посоки

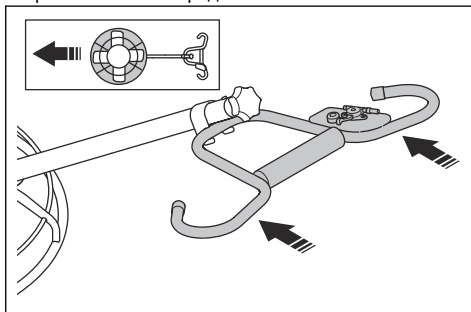
- За да завиее наляво, повдигнете ръкохватката.



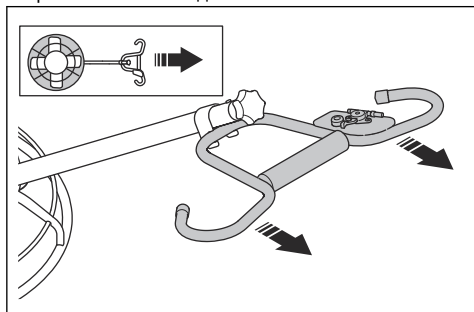
- За да завиее надясно, натиснете ръкохватката надолу.



- За да преместите продукта напред, натиснете ръкохватката напред.



- За да преместите продукта назад, издърпайте ръкохватката назад.



За спиране на продукта

1. Преместете регулатора на дроселната клапа в положение за обороти на празен ход.
2. Натиснете бутона за спиране на двигателя. Направете справка с *Общ преглед на продукта на страница 2*.
3. Задайте превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя в положение ИЗКЛ.
4. Преместете клапана на горивото в положение ИЗКЛ.

Поддръжка

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Трябва да прочетете и разберете главата за безопасност, преди да извършите техническото обслужване на продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да извършите техническото обслужване, спрете продукта и се уверете, че всички части на продукта са студени. Направете справка с *За спиране на продукта на страница 17*.

Поставете продукта върху плоска повърхност.

За всички работи по обслужването и поправката на продукта е необходимо специално обучение.

Налични са професионален ремонт и обслужване. Ако Вашият дилър не предлага сервизно обслужване, се свържете с него, за да Ви даде информация за най-близкия сервиз.

Относно резервните части се свържете с Вашия дилър или сервиз на Husqvarna.

Разписание за техническо обслужване

* = общо техническо обслужване, извършвано от оператора. Инструкциите не са предоставени в това ръководство за оператора.

X = инструкциите са предоставени в това ръководство за оператора.

O = направете справка с ръководството на двигателя за инструкции.

Техническо обслужване	Преди употреба, на всеки 10 ч	След първите 20 ч	Ежемесечно, на всеки 200 ч	Ежегодно, на всеки 500 ч
Уверете се, че няма течове на гориво или масло.	*			
Почистете продукта.	X			
Уверете се, че гайките и винтовете са затегнати.	*			
Извършете проверка на нивото на горивото и на моторното масло.	X			
Почистете охладителните ребра на двигателя.	O			O
Уверете се, че регулаторът на дроселната клапа и фиксаторът на стъпката на ножа или лостът Pro-Shift® може да се движи плавно.	*			
Почистете въздушния филтър.	X	X		
Смажете валовите на ножовете.	X	X		

Техническо обслужване	Преди употреба, на всеки 10 ч	След първите 20 ч	Ежемесечно, на всеки 200 ч	Ежегодно, на всеки 500 ч
Смажете кабела за стъпка на ножа и други части на продукта.			*	
Сменете моторното масло.		X	X	X
Сменете въздушния филтър.				X
Извършете проверка на оборотите на двигателя.		O	O	
Извършете проверка на нивото на маслото в скоростната кутия.			X	X
Прегледайте ремъка за повреда и го сменете, ако се налага.			X	
Проверете и почистете запалителната свещ. Сменете запалителната свещ, ако е необходимо.			O	
Почистете клапана на горивото на карбуратора.			O	
Почистете искрогасителния екран на ауспуха.			O	
Почистете чашката за утайки.			O	
Източете горивото и почистете резервоара за гориво и горивния филтър.				O
Почистете и регулирайте карбуратора.				O

За почистване на продукта



ВНИМАНИЕ: Не използвайте водоструйка за почистване на продукта.

- Използвайте вода и четка, за да почистите продукта.



ВНИМАНИЕ: Не насочвайте водата директно към капачката на резервоара за гориво, електрическите компоненти или двигателя.

- Отстранявайте бетона от повърхността на продукта след всяка операция, преди бетонът да се втвърди.
- Отстранете греста и маслото от ръкохватката.

За проверка на нивото на моторното масло

1. Свалете капачката на резервоара за масло и мерителната пръчка.
2. Почистете маслото от мерителната пръчка.
3. Поставете обратно мерителната пръчка докрай в резервоара за масло.
4. Извадете мерителната пръчка.

5. Вижте колко е нивото на маслото на мерителната пръчка.

6. Ако нивото на маслото е ниско, долейте моторно масло и отново проверете нивото му. Направете справка с *Технически характеристики на страница 27* или с ръководството на двигателя за правилния тип масло.

За смяна на моторното масло

Ако двигателят е студен, го оставете да работи 1 – 2 минути, преди да източите моторното масло. Това ще загрее моторното масло и то по-лесно ще се източи.

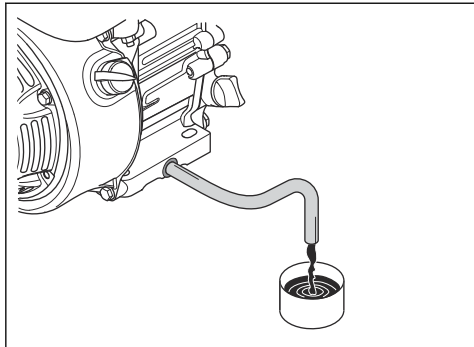


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Моторното масло е много горещо непосредствено след спирането на двигателя. Преди да източите моторното масло, проверете дали двигателят е студен. Ако разлеее моторно масло върху кожата си, почистете със сапун и вода.

1. Разхлабете дренажния маркуч за масло от държача.

2. Поставете съд под дренажния маркуч за масло.



3. Отстранете пробката от края на дренажния маркуч за масло.
4. Наклонете продукта и оставете маслото да изтече в контейнера.
5. Монтирайте пробката в дренажния маркуч за масло.
6. Монтирайте дренажния маркуч за масло в държача.
7. Налейте ново моторно масло. Направете справка с *Технически характеристики на страница 27* или с ръководството на двигателя за правилния тип масло.
8. Извършете проверка на нивото на моторното масло.

Въздушен филтър



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте одобрена респираторна защита, когато почиствате или сменяте въздушния филтър. Изхвърляйте правилно използваните въздушни филтри. Вдишването на праха от въздушния филтър може да е опасно за здравето.



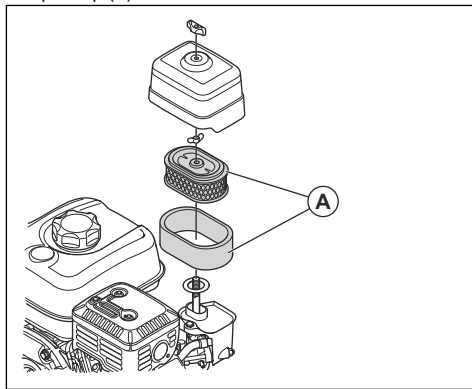
ВНИМАНИЕ: Винаги сменяйте въздушния филтър, ако е повреден. В противен случай ще проникне прах в двигателя и ще причини повреда.

За почистване или смяна на въздушния филтър



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не почиствайте въздушния филтър с въздух под налягане. Това ще повреди въздушния филтър и ще увеличи опасността от вдишване на опасния прах.

1. Завъртете фиксатора на капака на въздушния филтър и го свалете.
2. Отстранете хартиения филтър и порестия филтър (A).



3. Почистете картера на въздушния филтър с четка.
4. Проверете елементите на въздушния филтър за повреда.
5. Чукнете хартиения филтър върху твърда повърхност или използвайте прахосмукачка за отстраняване на частиците.



ВНИМАНИЕ: Не позволявайте смукателната глава на прахосмукачката да се докосва до повърхността на хартиения филтър. Дръжте на малко разстояние. Чувствителната повърхност на хартиения филтър се поврежда при контакт с предмет.

6. Почистете порестия филтър с разтвор от сапун и вода.
7. Измийте порестия филтър в чиста вода.
8. Натиснете порестия филтър, за да отстраните водата, и оставете порестия филтър да изсъхне напълно.
9. Смажете порестия филтър с моторно масло.
10. Притиснете чиста кърпа към порестия филтър, за да отстраните нежеланото масло.
11. Монтирайте въздушния филтър в обратна последователност.

За смяна на ремъка

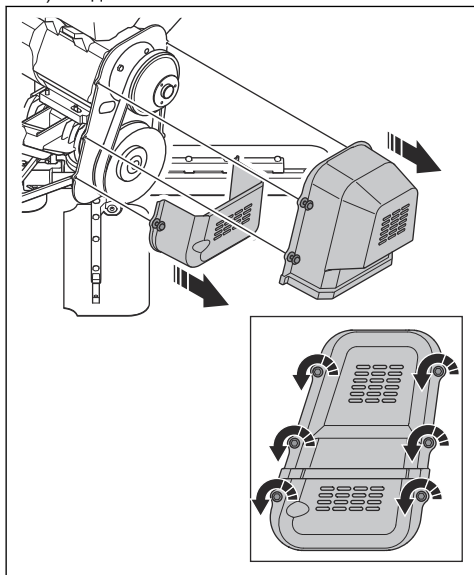


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работете с продукта, ако не е монтиран капакът на ремъка.

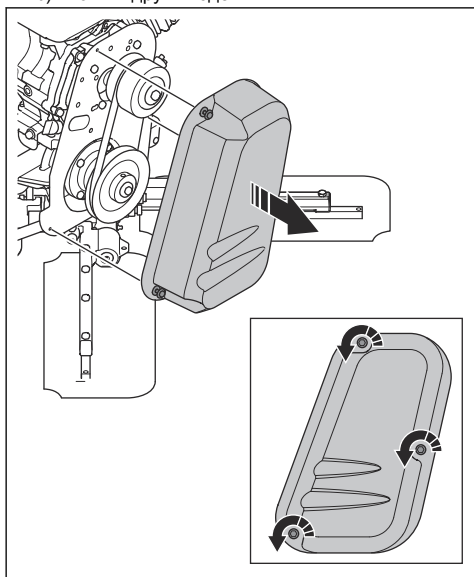
1. Спрете двигателя и разкачете кабела на запалителната свещ.

2. Разхлабете винтовете и отстранете капака на ремъка. Винтовете са закрепени към капака на ремъка.

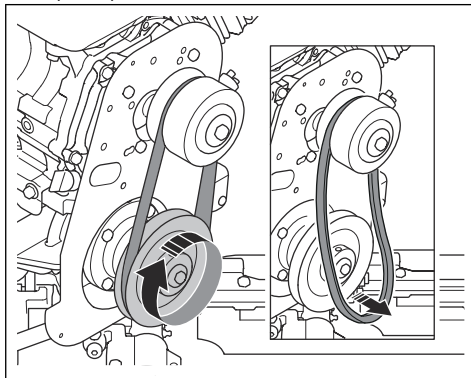
а) Модели A-V:



б) Всички други модели:



3. Докато отстранявате ремъка от ролката, бавно въртете ролката.

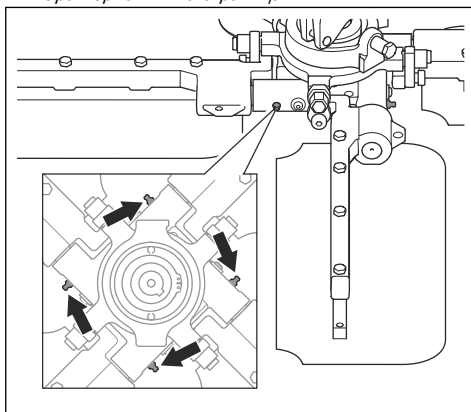


ВНИМАНИЕ: Не отстранявайте съединителя или ролката, когато смените ремъка. Съединителят и ролката са подравнени фабрично.

4. Монтирайте нов ремък.
5. Монтирайте капака на ремъка, шайбите и винтовете. Затегнете винтовете до 4 Nm/2,95 lb-ft.

За смазване на валовете на ножовете

- Поставете грес през смазочните нипели, докато започне да излиза грес около валовете на ножовете. Направете справка с *Технически характеристики на страница 27*.



За смяна на ножовете



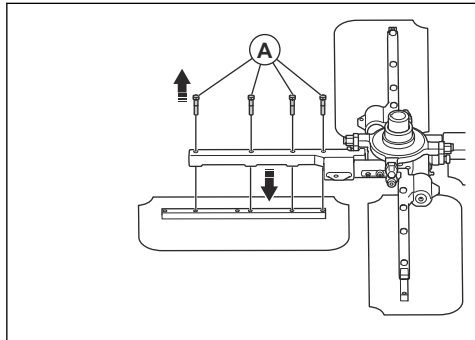
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да смените ножовете, спрете продукта, уверете се, че двигателят е студен

и отстранете кабела на запалителната свещ.

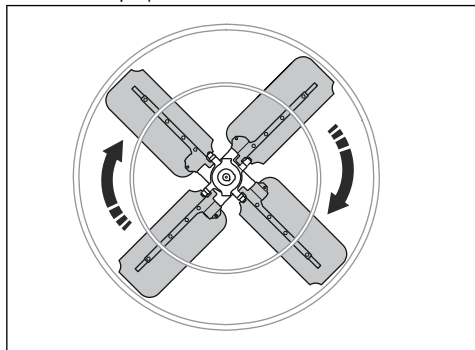


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Използвайте защитни ръкавици.

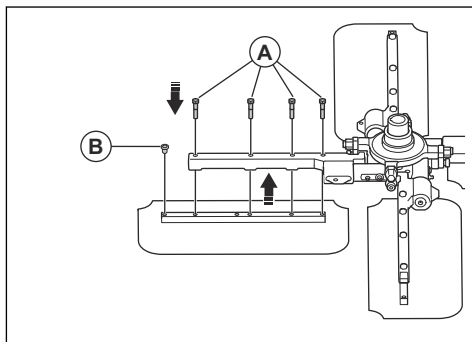
1. Отстранете винтовете (А) и отстранете ножовете.



2. Нанесете грес върху резбите на винтовете, за да улесните отстраняването на винтовете следващия път.
3. Монтирайте новите ножове.
 - а) Уверете се, че ножовете са монтирани в правилното положение по отношение на посоката им на въртене, както е показано на илюстрацията.



- б) Закрепете ножовете с шайби и смазаните винтове (А). Затегнете винтовете до 26 Nm/19 lb-ft.



4. Поставете пластмасови тапи (В) в останалите отвори в ножовете. Това се прави, за да се гарантира, че отворите няма да се напълнят с бетон по време на работа.

Скоростна кутия

Не е необходимо да извършвате редовно техническо обслужване на скоростната кутия, освен да проверявате нивото на маслото. Ако има теч или други проблеми със скоростната кутия, възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.

За извършване на проверка на нивото на маслото в скоростната кутия

1. Поставете продукта на равна повърхност.
2. Погледнете през пробката отстрани на скоростната кутия. Нивото на масло е правилно, когато е в долната част на резбите на пробката.
3. Ако нивото на маслото е прекалено ниско, долейте масло до правилното ниво. Направете справка с *Технически характеристики на страница 27* за препоръчителния тип масло.

Търсене и отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
Продуктът не стартира.	Резервоарът за гориво е празен.	Напълнете резервоара за гориво.
	В двигателя навлиза мръсно гориво.	Почистете карбуратора.
	Превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя е в положение ИЗКЛ.	Задайте превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя в положение ВКЛ.
	Клапанът на горивото е затворен.	Отворете клапана на горивото.
	Няма масло в двигателя.	Долейте моторно масло.
	Горивният филтър или маркучът за гориво е запушен.	Почистете горивния филтър и маркуча за гориво.
	Маркучът за гориво е повреден.	Възложете на одобрен сервизен център да смени маркуча за гориво.
	Превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя, жироскопският превключвател, превключвателят за ниско ниво на маслото или релето, проводниците или конекторите са повредени.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Двигателят е студен.	Затворете смукача.
	Двигателят е повреден.	Направете справка с ръководството на двигателя.
Продуктът стартира, но оборотите на двигателя не могат да се увеличат.	Кабелът за газта е повреден.	Възложете на одобрен сервизен център да смени кабела за газта.
	Регулаторът на дроселната клапа и конекторите са разхлабени или неправилно регулирани.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира регулатора на дроселната клапа.
	Челюстите на съединителя са износени.	Възложете на одобрен сервизен център да смени челюстите на съединителя.
	Двигателят е повреден.	Направете справка с ръководството на двигателя.
Продуктът стартира на високи обороти и оборотите не могат да бъдат намалени.	Кабелът за газта е повреден.	Възложете на одобрен сервизен център да смени кабела за газта.
	Регулаторът на дроселната клапа и конекторите са разхлабени или неправилно регулирани.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира регулатора на дроселната клапа.
	Двигателят е повреден.	Направете справка с ръководството на двигателя.

Проблем	Причина	Решение
Двигателят не спира.	Превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя, бутона за спиране на двигателя, жироскопският превключвател, превключвателят за ниско ниво на маслото или релето, проводниците или конекторите са повредени.	Оставете двигателя да изчерпи горивото си и оставете продукта за ремонт в оторизиран сервизен център.
	Двигателят е повреден.	Направете справка с ръководството на двигателя.
Ножовите не се въртят или се въртят прекалено бавно.	Ремъкът е повреден.	Сменете ремъка. Използвайте само оригинални резервни части на Husqvarna.
	Типът ремък не е правилен.	Сменете ремъка. Използвайте само оригинални резервни части на Husqvarna.
	Спирачката на ножовите е задействана, защото триенето е прекалено ниско.	Използвайте продукта само върху достатъчно твърд бетон.
	Съединителят е повреден.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Ролката е повредена.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Лагерът на пръстена за повдигане на ножа е повреден.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Скоростната кутия е повредена.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
При работа на двигателя на обороти на празен ход ножовите се завъртат.	Оборотите на празен ход са прекалено високи.	Направете справка с ръководството на двигателя.
	Типът ремък не е правилен.	Сменете ремъка. Използвайте само оригинални резервни части на Husqvarna.
	Съединителят е повреден.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Ролката не е подравнена правилно.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
Ножовите не се въртят плавно.	Двигателят е студен.	Оставете двигателя да работи на обороти на празен ход за 2 – 3 минути, преди да работите с продукта.
	Оборотите на двигателя са прекалено ниски.	Увеличете оборотите на двигателя до максимум.
	Използва се плаващ диск и бетонът е прекалено мокър.	Оставете бетона да изсъхне още малко, преди да работите с продукта.
	Двигателят е повреден.	Направете справка с ръководството на двигателя.
	Скоростната кутия е повредена.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.

Проблем	Причина	Решение
Ножовете не се износват еднакво или продуктът вибрира.	1 или повече от ножовете са огънати или повредени.	Сменете повредените ножове.
	1 или повече от рамената на ножовете не се движат правилно в главината.	Отстранете рамената на ножовете. Почистете и смажете всички контактни повърхности. Ако проблемът продължава, възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Валовите на ножовете са огънати.	Сменете валовите на ножовете. Използвайте само оригинални резервни части на Husqvarna.
	Ексцентричните регулатори не са настроени правилно.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Главният вал на скоростната кутия е огънат.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
Системата за стъпка на ножа не работи правилно.	Кабелът за стъпка на ножа е прекъснат или неправилно регулиран.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	1 или повече от ножовете не се движат правилно в главината.	Отстранете ножовете. Почистете и смажете всички контактни повърхности.
	Липсва винтът на прорежа в задната част на ръкохватката.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Пръстенът за повдигане на ножа и/или рамото на платката са счупени или силно износени.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Управлението на наклона на ножа върху кормилото е дефектно.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
Ремъкът се износва прекалено бързо.	Ролката не е подравнена правилно.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Ремъкът е повреден или от неправилен тип.	Сменете ремъка. Използвайте само оригинални резервни части на Husqvarna.
	Съединителят е повреден.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Скоростната кутия е повредена.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
Има теч на масло в горната част на скоростната кутия.	Уплътнението на скоростната кутия е износено.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Има теч в двигателя.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	В скоростната кутия има прекалено много масло.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
Има теч на масло при главния или междинния вал на скоростната кутия.	Валът и/или уплътнението са износени.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Винтовете са разхлабени.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспортиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че превключвателят на двигателя и горивният клапан са в положение ИЗКЛ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете внимателни при транспортиране. Продуктът е тежък и може да причини нараняване или повреда, ако падне или се премести по време на транспортиране.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако има монтиран допълнителен плаващ диск, го отстранете преди транспортиране. Има риск плаващият диск да падне и да причини нараняване или повреда.

Повдигнете продукта за преместване на къси разстояния. За по-дълги разстояния поставете продукта в превозно средство за транспортиране.

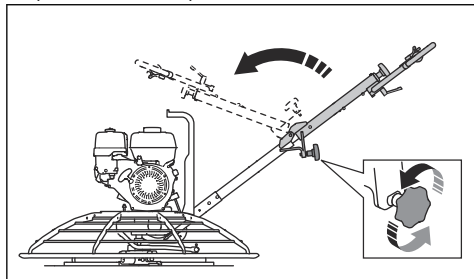
За съгване на ръкохватката в транспортно положение



ВНИМАНИЕ: Преди да сгънете ръкохватката, намалете стъпката на ножа докрай. Ако стъпката на ножа не се намали, кабелът за стъпка на ножа и управлението на стъпката на ножа могат да се повредят.

Забележка: Ръкохватката не може да се сгъне при всички модели.

- Разхлабете фиксатора за заключване и сгънете ръкохватката напред.



За повдигане на продукта с подемно оборудване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че подемното оборудване е с правилните размери. Табелката с данни на продукта посочва теглото му.

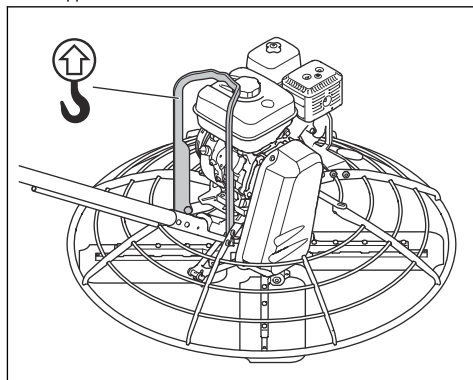


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повдигайте повреден продукт. Уверете се, че планката за повдигане е правилно монтирана и не е повредена.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не ходете и не стойте под или близо до повдигнат продукт.

- Закрепете подемното оборудване към точката за повдигане.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте метални куки, вериги или друго подемно оборудване с груби ръбове, което може да причини повреда на точката за повдигане.

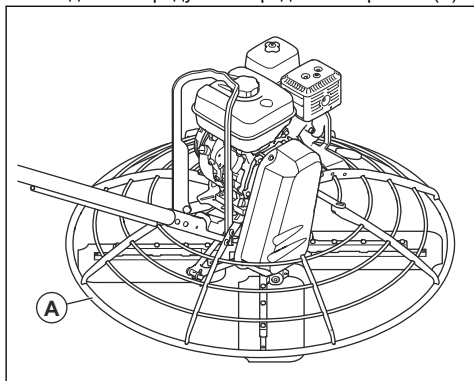
За ръчно повдигане на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

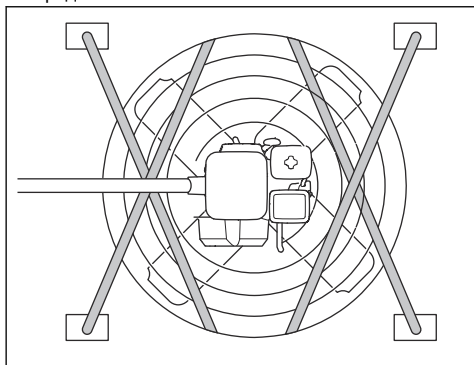
Повдигането на големи тежести може да причини нараняване. Препоръчителното максимално тегло за повдигане от всяко лице е 25 kg. Направете справка с *Технически характеристики* на страница 27 или прочетете табелката с данни за информацията относно теглото на продукта.

- Уверете се, че броят на лицата, които повдигат, е достатъчен за безопасното повдигане на продукта.
- Разпределете равномерно теглото между лицата, които повдигат.
- Повдигнете продукта за предпазния пръстен (А).



За закрепване на продукта към превозно средство за транспортиране с ремъци за привързване

1. Завъртете фиксатора на стъпката на ножа обратно на часовниковата стрелка, докато ножовете се изравнят и кабелът за стъпка на ножа се разхлаби.
2. Повдигнете продукта върху превозното средство за транспортиране. Уверете се, че ръкохватката не излиза от превозното средство за транспортиране.
3. Поставете парчета дърво или подобни на тях подложки между предпазния пръстен и повърхността на превозното средство за транспортиране. Това предотвратява повреждането на ножовете.
4. Закрепете кръстосано ремъци за привързване между предпазния пръстен и превозното средство.



- а) Закрепете ремъците за привързване в най-ниската част на предпазния пръстен, за да предотвратите повреда на изходящия вал на скоростната кутия.
- б) Не затягайте прекалено ремъците за привързване.

Съхранение

- Почистете продукта преди съхранение.
- Съхранявайте продукта на сухо и незамръзващо място.
- Съхранявайте продукта под ключ, за да предотвратите достъпа до него на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- Отстранете всичкото гориво от резервоара, преди да приберете продукта за съхранение за дълъг период от време. Изхвърлете горивото на подходящо място за изхвърляне.
- След като резервоарът за гориво се изпразни, стартирайте двигателя. Оставете двигателя да работи, докато в карбуратора не остане гориво и двигателят спре.

Изхвърляне

Символът означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване. Това допринася за правилното управление на отпадъците в края на жизнения цикъл. Свържете се с местните власти, местните служби за отпадъци, Вашия дилър или търговец на дребно за информация. Неправилното изхвърляне може да окаже потенциално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества.



Забележка: Символът се намира на продукта или на опаковката на продукта.

Технически характеристики

Технически характеристики, СТ 36А/А-V

	СТ 36-5А ADJ-T/ADJ-P/ Сгъваем	СТ 36-8А ADJ-T/ADJ-P	СТ 36-8А-V ADJ-T/ADJ-P
Тегло с празни резервоари, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Марка, тип на двигателя	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Мощност на двигателя, kW/к.с. при об/мин ¹	3,6/4,8 при 3600	5,9/7,9 при 3600	5,9/7,9 при 3600
Обороти на празен ход на двигателя, об/мин	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Обороти на ножа, об/мин	60 – 125	60 – 125	25 – 200
Стъпка на ножа, °	0 – 30	0 – 30	0 – 30
Задействане на съединителя, об/мин	1850	1850	2000
Тип съединител	Центробежен съединител	Центробежен съединител	CVT
Тип ръкохватка	ADJ-T/ADJ-P: регулируема височина на ръкохватката FOLD ADJ-T: сгъваема, регулируема височина на ръкохватката	регулируема височина на ръкохватката	регулируема височина на ръкохватката
Тип регулиране на стъпката на ножа	T: стъпка на прегъване P: Pro-Shift®	T: стъпка на прегъване P: Pro-Shift®	T: стъпка на прегъване P: Pro-Shift®
Тип рамена на ножовете	Болтово закрепване	Болтово закрепване	Болтово закрепване
Брой на ножовете	4	4	4
Капацитет на резервоара за гориво, l/qts	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Капацитет на резервоара за масло, l/qts	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Потребление на гориво, l/h или qts/h	1,4 или 1,5	2,2 или 2,3	2,2 или 2,3
Вместимост за масло на скоростната кутия, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66

¹ По спецификацията на производителя на двигателя. Указаната номинална мощност на двигателя е средната нетна изходна мощност (при посочените об/мин) на типичен произведен двигател за модела двигател, измерен спрямо SAE стандарта J1349/ISO1585. Двигателите в масово производство може да се отклоняват от тази стойност. Действителната изходна мощност за двигателя, монтиран на крайния продукт, ще зависи от работните обороти, условията на околната среда и други стойности.

	CT 36-5A ADJ-T/ADJ-P/ Съваем	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Гориво	Безоловен бензин, макс. 10% етанол	Безоловен бензин, макс. 10% етанол	Безоловен бензин, макс. 10% етанол
Моторно масло	SAE 10W-30, API клас SG или SF	SAE 10W-30, API клас SG или SF	SAE 10W-30, API клас SG или SF
Грес за валовите на но- жовите и кабела за стъп- ка на ножа	Shell Gadus S2 или екви- валентна	Shell Gadus S2 или екви- валентна	Shell Gadus S2 или екви- валентна
Масло за скоростна кутия	Масло за скоростна кутия ISO 460	Масло за скоростна кутия ISO 460	Масло за скоростна кутия ISO 460

За допълнителна информация и въпроси относно конкретните двигатели направете справка с

ръководството на двигателя или уебсайта на производителя на двигателя.

Шумови емисии	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Ниво на звуковата мощност L_w , измерено, dB(A) rel 1 pW ²	103	109	109
Ниво на звуковото налягане L_p при ухото на оператора, dB(A) ³	89	95	95

Нива на вибрациите ⁴	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Вибрация, стойности на три оси, ниво a_h , m/s ²	5,0	4,3	4,0

Технически характеристики, CT 48A/A-V

	CT 48-8A ADJ-T/ADJ-P/ Съваем	CT 48-13A ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Тегло с празни резервоари, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Марка, тип на двигателя	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Мощност на двигателя, kW/к.с. при об/мин ⁵	5,9/7,9 при 3600	8,7/11,7 при 3600	8,7/11,7 при 3600

² Измерено ниво на звуковата мощност L_w според EN 12649, EN ISO 3744. Неопределеност K_{wA} 2,5 dB(A).

³ Ниво на звуковото налягане L_p според EN 12649, EN ISO 6081. Неопределеност K_{pA} 2,5 dB(A).

⁴ Стойност на вибрациите, определена според EN 12649. Отчетените данни за нивото на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,5 m/s².

⁵ По спецификацията на производителя на двигателя. Указаната номинална мощност на двигателя е средната нетна изходна мощност (при посочените об/мин) на типичен произведен двигател за модела двигател, измерен спрямо SAE стандарта J1349/ISO1585. Двигателите в масово производство може да се отклоняват от тази стойност. Действителната изходна мощност за двигателя, монтиран на крайния продукт, ще зависи от работните обороти, условията на околната среда и други стойности.

	CT 48-8A ADJ-T/ADJ-P/ Сгъваем	CT 48-13A ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Обороти на празен ход на двигателя, об/мин	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Обороти на ножа, об/мин	60 – 125	60 – 125	25 – 200
Стъпка на ножа, °	0 – 30	0 – 30	0 – 30
Задействане на съединителя, об/мин	1850	1850	2000
Тип съединител	Центробежен съединител	Центробежен съединител	CVT
Тип ръкохватка	ADJ-T/ADJ-P: регулируема височина на ръкохватката	регулируема височина на ръкохватката	регулируема височина на ръкохватката
Тип регулиране на стъпката на ножа	T: стъпка на прегъване P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: стъпка на прегъване P: Pro-Shift®
Тип рамена на ножовете	Болтово закрепване	Болтово закрепване	Болтово закрепване
Брой на ножовете	4	4	4
Капацитет на резервоара за гориво, l/qts	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Капацитет на резервоара за масло, l/qts	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Потребление на гориво, l/h или qts/h	2,2 или 2,3	3,5 или 3,7	3,5 или 3,7
Вместимост за масло на скоростната кутия, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Гориво	Безоловен бензин, макс. 10% етанол	Безоловен бензин, макс. 10% етанол	Безоловен бензин, макс. 10% етанол
Моторно масло	SAE 10W-30, API клас SG или SF	SAE 10W-30, API клас SG или SF	SAE 10W-30, API клас SG или SF
Грес за валовете на ножовете и кабела за стъпка на ножа	Shell Gadus S2 или еквивалентна	Shell Gadus S2 или еквивалентна	Shell Gadus S2 или еквивалентна
Масло за скоростна кутия	Масло за скоростна кутия ISO 460	Масло за скоростна кутия ISO 460	Масло за скоростна кутия ISO 460

За допълнителна информация и въпроси относно конкретните двигатели направете справка с

ръководството на двигателя или уебсайта на производителя на двигателя.

Шумови емисии	CT 48-8A	CT 48-13A	CT 48-13A-V
Ниво на звуковата мощност L_w , измерено, dB(A) rel 1 pW ⁶	109	113	115

⁶ Измерено ниво на звуковата мощност L_w според EN 12649, EN ISO 3744. Неопределеност K_{WA} 2,5 dB(A).

Шумови емисии	СТ 48-8А	СТ 48-13А	СТ 48-13А-V
Ниво на звуковото налягане L_p при ухото на оператора, dB(A) ⁷	95	96	98

Нива на вибрациите ⁸	СТ 48-8А	СТ 48-13А	СТ 48-13А-V
Вибрация, стойности на три оси, ниво a_h , m/s ²	3,1	4,1	4,1

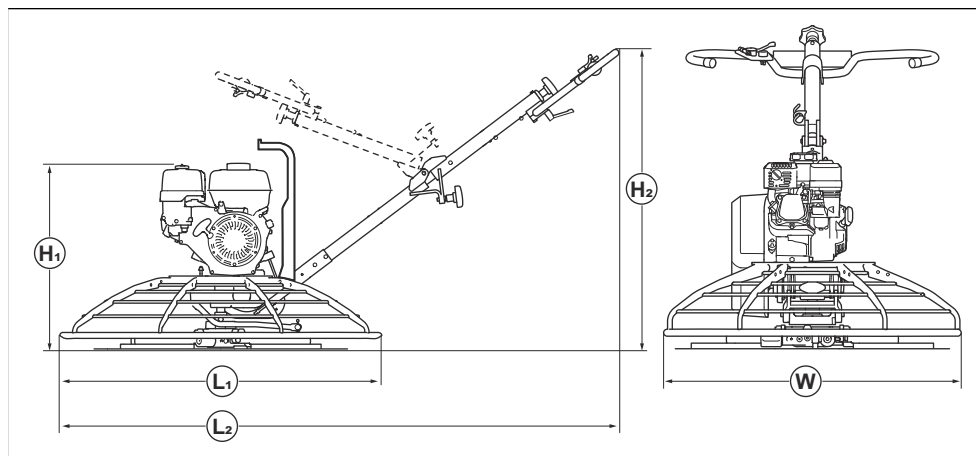
Декларация за шума и вибрациите

Тези декларираны стойности са получены чрез лабораторен тип тестване в съответствие с посочената директива или стандарти и са подходящи за сравняване с декларираните стойности на други продукти, тествани в съответствие със същите директива или стандарти. Тези декларираны стойности не са подходящи за използване при извършване на оценки на риска и измерените в индивидуалните работни места стойности може да са по-високи. Действителните стойности на излагане и на опасността от увреждане, изпитани от индивидуалните потребители, са уникални и зависят от начина на работа на потребителя, в какъв материал се използва продукта, както и от времето на експониране, физическото състояние на потребителя и състоянието на продукта.

⁷ Ниво на звуковото налягане L_p според EN 12649, EN ISO 6081. Неопределеност K_{pA} 2,5 dB(A).

⁸ Стойност на вибрациите, определена според EN 12649. Отчетените данни за нивото на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,5 m/s².

Размери на продукта



	Без ръкохватката	С ръкохватката
Модел	Д ₁ × Ш × В ₁ mm/in	Д ₂ × Ш × В ₂ mm/in
СТ 36-5А с регулируема Т-ръкохватка	943 × 943 × 751/37 × 37 × 29	2035 × 943 × 1002/80 × 37 × 40
СТ 36-5А с регулируема Р-ръкохватка	943 × 943 × 751/37 × 37 × 29	2035 × 943 × 961/80 × 37 × 38
СТ 36-5А със съваема ръкохватка	943 × 943 × 751/37 × 37 × 29	2034 × 943 × 1002/80 × 37 × 39
СТ 36-8А, СТ 36-8А-V с регулируема Т-ръкохватка	943 × 943 × 751/37 × 37 × 29	2035 × 943 × 1005/80 × 37 × 40
СТ 36-8А, СТ 36-8А-V с регулируема Р-ръкохватка	943 × 943 × 751/37 × 37 × 29	2035 × 943 × 961/80 × 37 × 38
СТ 48-8А с регулируема Т-ръкохватка	1206 × 1206 × 781/47 × 47 × 31	2167 × 1206 × 1005/85 × 47 × 40
СТ 48-8А с регулируема Р-ръкохватка	1206 × 1206 × 781/47 × 47 × 31	2167 × 1206 × 961/85 × 47 × 38
СТ 48-8А със съваема ръкохватка	1206 × 1206 × 781/47 × 47 × 31	2167 × 1206 × 1005/85 × 47 × 40
СТ 48-13А, СТ 48-13А-V с регулируема Т-ръкохватка	1206 × 1206 × 781/47 × 47 × 31	2167 × 1220 × 1005/85 × 48 × 40
СТ 48-13А, СТ 48-13А-V с регулируема Р-ръкохватка	1206 × 1206 × 781/47 × 47 × 31	2167 × 1206 × 961/85 × 47 × 38

Принадлежности

Тип нож	Предназначение	Описание
Плаващ диск	Пердашене	• Плосък/изкривен. • Закрепен към финишни ножове или комбинирани ножове.
Комбиниран нож	Пердашене и заглаждане	• Замества другите типове ножове. • Може да се използва заедно с плаващи ножове.
Финишен нож	Заглаждане	• От малка до максимална стъпка на ножа. • Симетричен, плосък по всички ръбове.

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Машина за заглаждане на бетон, пердашка
Марка	Husqvarna
Тип/модел	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
Идентификация	Серийни номера от 2025 и след това

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Директива/регламент	Описание
2006/42/EO	"относно машините"
2014/30/EC	"относно електромагнитната съвместимост"

и че следните хармонизирани стандарти и/или
технически характеристики са приложени;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN ISO 13766-1:2018

Partille, 2025-05-26



Кристиан Ниберг

Старши директор по развойна дейност, тежко
оборудване

Husqvarna AB, подразделение за строителна техника

Отговорен за техническата документация

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP





www.husqvarnaconstruction.com

Оригинални инструкции



1144588-60



2025-07-03